

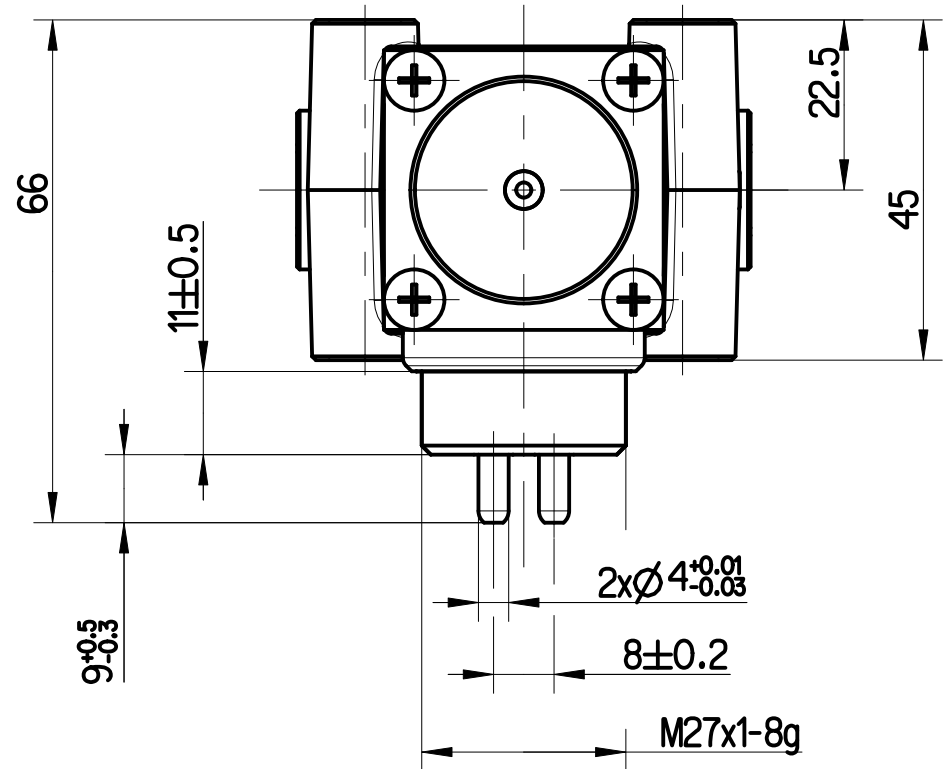
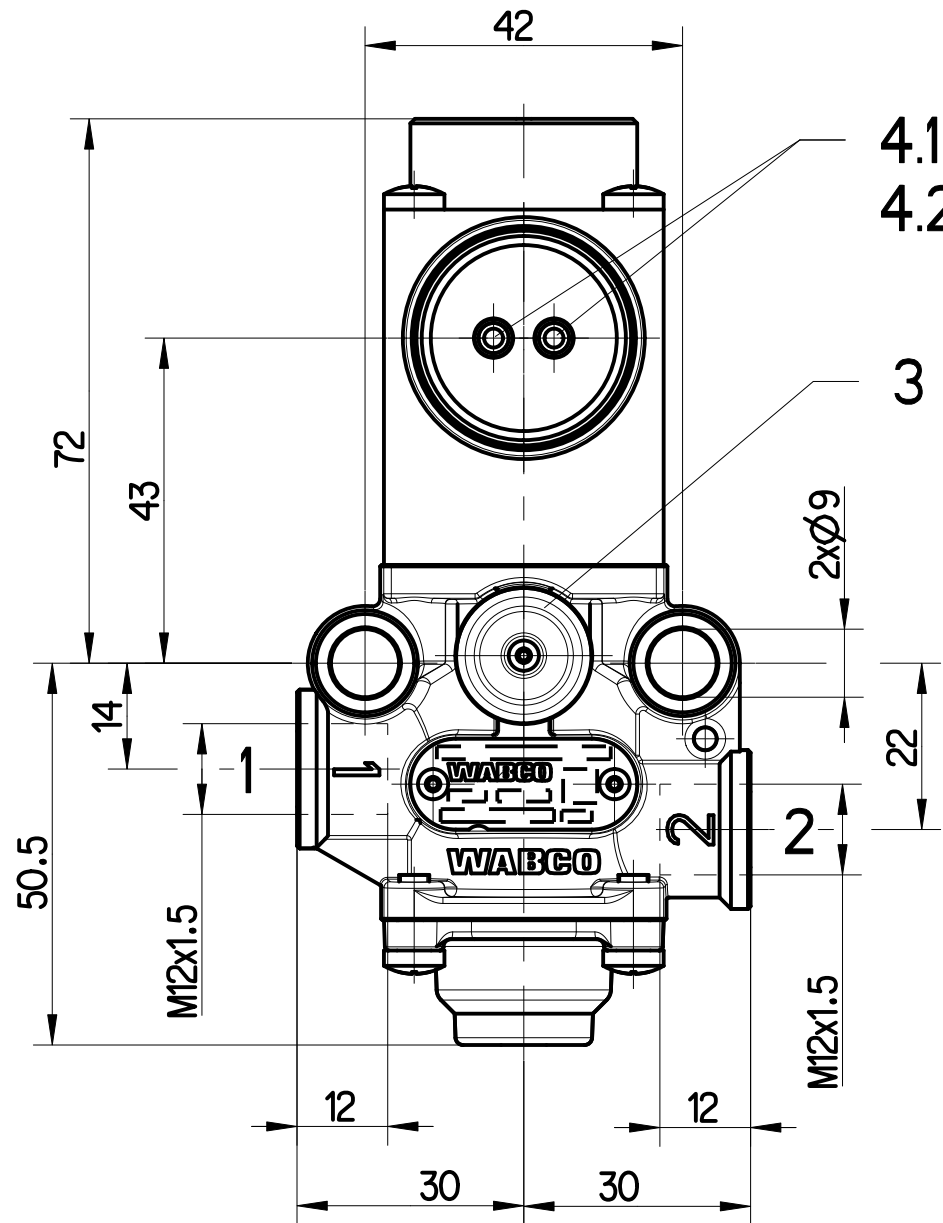
Tout le contenu de ce document, toute explication ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite de la WABCO. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute violation de ces droits de propriété intellectuelle sera poursuivie en justice. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute violation de ces droits de propriété intellectuelle sera poursuivie en justice.

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza permesso scritto dalla WABCO. Qualsiasi ristampa o uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO è espressamente vietato. Qualsiasi violazione di questi diritti di proprietà intellettuale sarà perseguita legalmente.

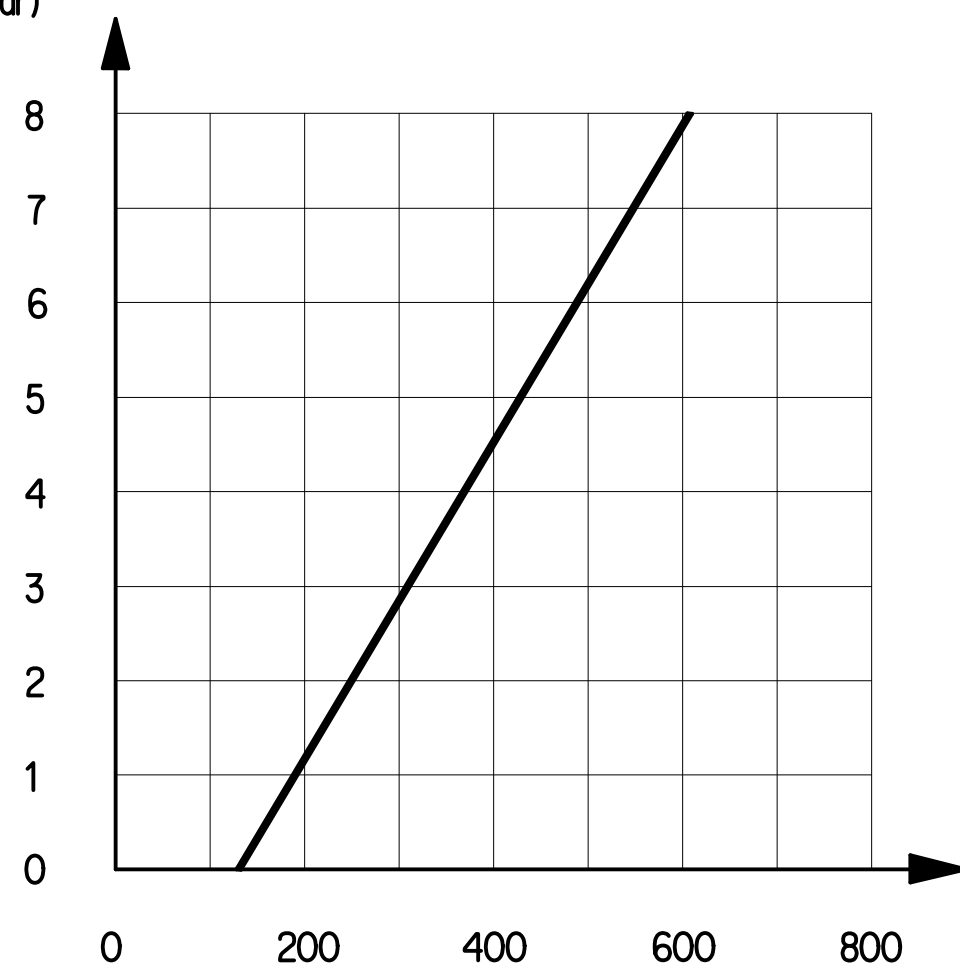
Copyright of this document and giving it to others and the use or communication of the content thereof are forbidden without express written permission of WABCO. Any reprinting or unauthorized use without the written permission of WABCO is expressly prohibited. Any reprinting or unauthorized use without the written permission of WABCO is expressly prohibited. This document is the subject of copyright.

Alle Rechte für den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

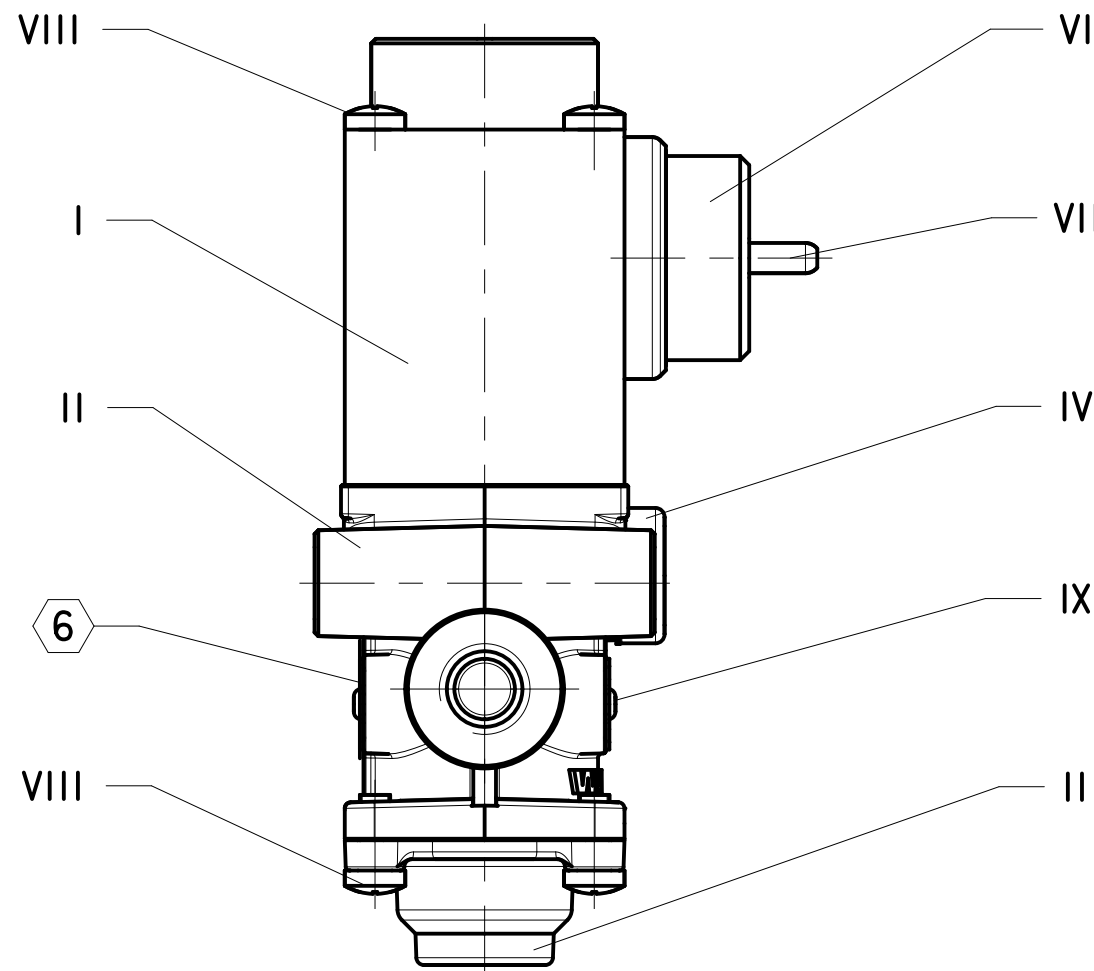
	MATERIAL	SURFACE PROTECTION	SAFETY CHARACTERISTICS	
I	Steel	Zn Ni coat.	SAFETY CHARACTERISTICS	0
II	Aluminum	Chromated	SIGNIFICANT CHARACTERISTICS	0
III	PBT		CUSTOMER INTERFACE	0
IV	Stainl.steel			
VI	PA 6.6			
VII	CuZn	Galv. Ni1 Ag1		
VIII	Steel	Zn Ni coat.		
IX	Aluminum			



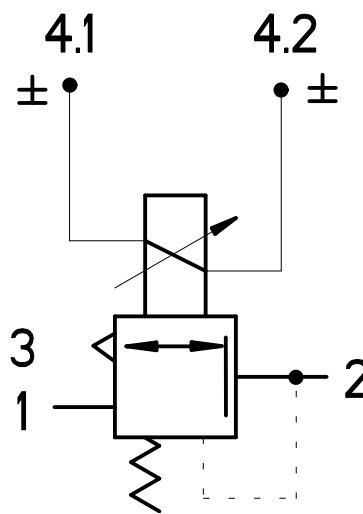
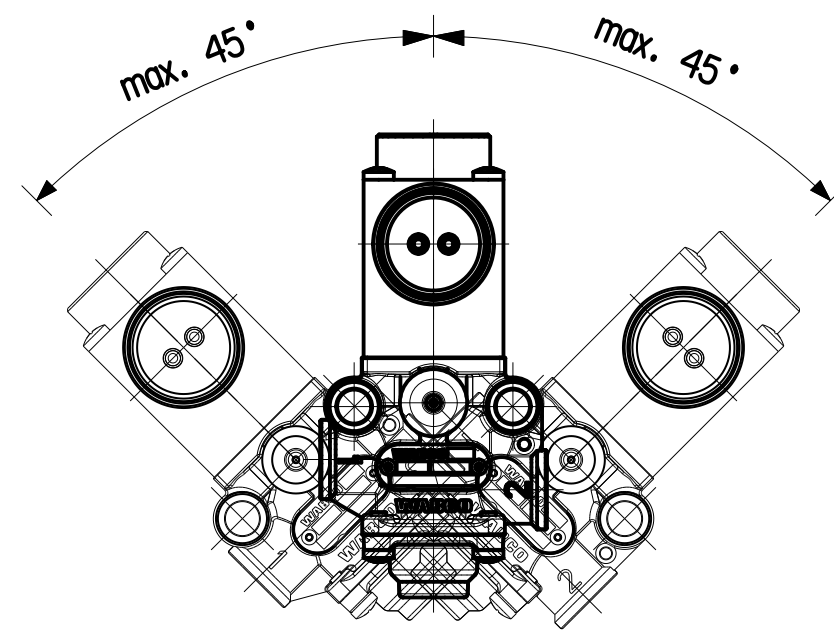
PORT :
ANSCHLUSS : 2 (bar)
ORIFICE :
ORIFIZIO :



PORT :
ANSCHLUSS : 4 (mA)
ORIFICE :
ORIFIZIO :



ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA



- 1 SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE
- 2 DELIVERY
ARBEITSLEITUNG
UTILISATION
MANDATA
- 3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO
- 4.1 ELECTRICAL CONTROL
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS
- 4.2 COMMANDE ELECTRIQUE
COMANDO ELETTRICO

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580 GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUEER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580 LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580 LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELETTROMAGNETICI SECONDO VDE 0580		
1.1	WORKING MEDIUM ARBEITSMEDIUM FLUIDE D'UTILISATION FLUIDO DI ESERCIZIO	AIR (CONTAINING WATER, OIL AND ALCOHOL) LUFT (WASSER- UND ALKOHOLHALTIG) AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL) ARIA (CONTENENTE ACQUA, OLIO ED ALCOOL)
1.2	AMBIENT ENVIRONMENT UMGEBUNGSMEDIUM FLUIDE AMBIENT FLUIDO AMBIENTE	AIR (WATER- AND SALT CONTAINING) LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG) AIR (CHARGE D'EAU DE SEL) ARIA (ACQUOSO E SALIFERO)
2.1	Thermal range of application under normal ambient conditions Thermischer Anwendungsbereich unter normalen Umgebungsbedingungen Plage de température en utilisation continue de Campo d'applicazione termica nelle normali condizioni ambientali	-40°.....+100°C
2.2	Short term resistance to heat Kurzzeitige Waermebestaendigkeit Resistance thermique temporaire Resistenza termica per breve periodo	MAX. 110°C AT 1h
3.1	Working pressure (supply) Betriebsdruck (Vorrat) Pression d'utilisation (alimentation) Pressione di esercizio (alimentazione)	p ₁ = 5....8 bar
3.2	MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (SUPPLY) MAX. ZULAESSIGER BETRIEBSDRUCK (VORRAT) PRESSION D'UTILISATION MAXI ADMISSIBLE (ALIMENTATION) PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX. AMMISSIBILE (ALIMENTAZIONE)	p ₁ = 10 bar
3.3	Output pressure Ausgangsdruck Pression de sortie Pressione d'uscita	p ₂ = 6 bar / ED = 100% p ₂ = 8 bar / ED = 20%
4	MIN. FLOW PASSAGE MIN. DURCHFLUSSOEFFNUNG MIN. ORIFICE CALIBRE MIN. PASSAGIO LIBERO	NOMINAL DIAMETER NENNWEITE DIAMETRE NOMINAL DIAMETRO NOMINALE
4.1	PORT 1 - 2 ANSCHLUSS 1 - 2 ORIFICE 1 - 2 ORIFIZIO 1 - 2	12.6 mm ² / NW 4
4.2	PORT 2 - 3 ANSCHLUSS 2 - 3 ORIFICE 2 - 3 ORIFIZIO 2 - 3	5 mm ² / NW 2,5
5	Voltage Spannung Voltage Voltaggio	24 ^{+4,8} _{-2,4} V
6	Type of current Stromart Nature du courant Natura della corrente	DIRECT CURRENT GLEICHSTROM COURANT CONTINU CORRENTE CONTINUA
7	Service condition Betriebsart Condition du service Condizione di servizio	CONTINUOUS SERVICE DAUERBETRIEB SERVICE CONTINU SERVIZIO CONTINUO
8	MAX. CURRENT MAX. STROM COURANT MAX. CORRENTE MAX.	I _{MAX} = 0,57 A / ED = 100% I _{MAX} = 0,75 A / ED = 20%
9	Degree of protection acc. IEC 529 Schutzart nach EN 60529; IEC 529 Degre de protection suivant IEC 529 Grado di protezione secondo IEC 529	IP 67
10	Protection class acc. to VDE 0580 Schutzklasse nach VDE 0580 Classe de protection suivant VDE 0580 Classe di protezione secondo VDE 0580	III
11	Installation limitations Einbaubeschraenkungen Restrictions d'installation Limitazione di montaggio	MAX. DEVIATION FROM THE VERTICAL MAX. ABWEICHUNG VON DER SENKRECHTEN ECART MAX. PAR RAPPORT A LA VERTICALE DEVIATIONE MAX. RIFERITA ALLA VERTICALE
12	Maintenance requirements Wartungsanforderungen Entretien Manutenzione	NONE KEINE NON NON

General Specification: ISO 8075, JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright ZF®	
Further Technical Data: 472 250 000 0		Date	Signature
Doc. Code: 035		Drawn	
Sheet: 1 To: 6		2024-03-28	Bai
General Tolerances JED-261		Checked	Smardz
Range of nominal dimensions in mm		Dimensions in mm	
Class	1) ≤ 50 > 50 ≤ 180 > 180 > 400	Mass	
Fine	±0.5 ±1 ±1.5 ±2	Scale	
Medium	±1 ±2 ±3 ±4	0.8 kg	
Coarse	±2 ±3.5 ±5 ±6.5	1:1 (2:1)	
Tapped Holes acc. -		Size CAD System	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		A 1 CREO	
Material No.		Date of first issue	
472 250 000 0		005 ML 1/1	
EDM-No.		Revision	
513330		4x H 6350	
Tech. Resp.		Replacement for	